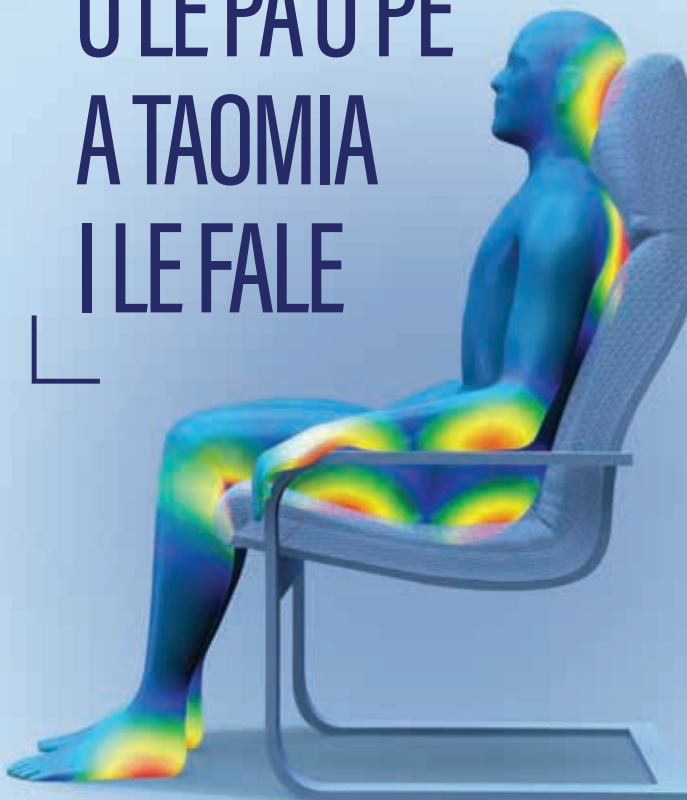


**AUA LE FAAMAMAFI  
E TĀUA LOU PA'U**

**AUALA E FOIA  
AI LE AFAINA  
O LE PA'U PE  
A TAOMIA  
I LE FALE**



# O LE Ā LE AFAINA O LE PA'U PE A TAOMIA?

E mafai ona afaina le pa'u ma le aano o lou tino pe a umi ona e nofo ai lava i le tulaga e tasi.

E mafai ona amata le faaletonu mai se mafo'e ma faasolo ai ina telē le afaina o le pa'u, ma e ona faigata ona togafitia. E faitau masina faatoa foi i se lelei pe a maua ai oe i lea tulaga.

E masani ona ta'ua le pa'u ua afaina pe a taomia, o papala e mafua i le umi ona taoto, papala pe a taomia poo ma'isua. E mafai ona alia'e manu'a nei i totonu o nai itula.



O le faailoga muamua e masani ai mai le taomia o le pa'u, o le sui o le lanu o le pa'u, ma ua lē mafai ona iloa le pa'epa'e o le pa'u pe a e tago e oomi. E masani ona mūmū solo le tino o i latou e papa'e pa'u, ae violē pe lanumoana solo pa'u o i latou e uliuli pa'u.

E mafai foi ona e faalogoina le fe'alasi pe tigā.

# E FAAPEFEA ONA TAUSI SE TASI UA AFAINA LE PA'U PE A TAOMIA?

## **Afai o e taoto:**

- ta'iluā i le ta'itolu itula ma sui le itu e te taoto ai
- faaaogā aluga e taofia ai le feoloa'i o tulivae ma tapuvae pe a e taoto faaautafa
- ia mafolafola lelei le ie moega
- a e nofo mai i luga o le moega, ia e iloa e mafai ona afaina lou nofoaga ma ou mulivae, pe a e seese mai lalo o le moega
- tapa se fesoasoani pe a moomia.

## **Afai o e saofa'i:**

- punou i luma pe faalagolago i ou itu mo nai minute i le tai afa itula e faamamā ai le taomia.

# O E LAMATIA?

E telē le avanoa e faatupula'ia ai le afaina o lou pa'u mai le taomia pe afai e te faia mea nei:

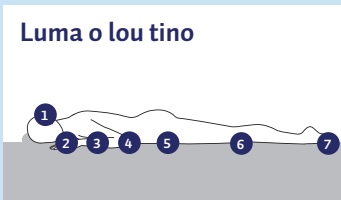
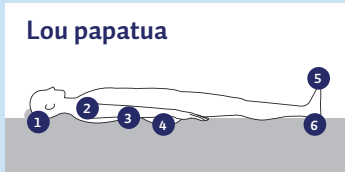
- umi se taimi o e saofa'i pe taoto
- susū lou pa'u i le afu pe ua lē mafai ona taofi le feau vai ma feau mamao
- ua gase ma lē lagona se mea pe ua faaletonu le fesoloa'iga o le toto
- e te lē tausami i meaai paleni poo le lē lava o le vai o inu
- masani ona faaaogā masini e pa'i i lou tino mo lou soifua maloloina.

**TUSA LAVA PE AFAI  
O E LAMATIA,  
E MAFAI  
ONA FOIA  
LE AFAINA  
O LOU PA'U  
PE A TAOMIA**

# O FEA O LOU TINO E PITO SILI ONA LAMATIA?

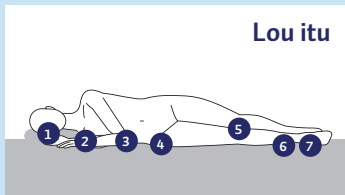
E pito telē le afaina o itu o lou tino o loo taomia ai ponāivi o loo iloagofie.

- 1 Ulu
- 2 Tauau
- 3 Tulilima
- 4 Nofoga
- 5 Tamatamaivae
- 6 Mulivae



- 1 Ulu
- 2 Auvae
- 3 Fatafata
- 4 Tulilima
- 5 Itusa
- 6 Tuli
- 7 Tamatamaivae

- 1 Taliga
- 2 Tauau
- 3 Tulilima (pito i fafo)
- 4 Suilapalapa
- 5 Tuli (totonu/fafo)
- 6 Tapuvae
- 7 Mulivae



- 1 Ulu
- 2 Tauau
- 3 Gauga tua
- 4 Nofoga
- 5 Mulivae

Talanoa i se tasi o le falemai pe afai ua amata ona tiga nisi o vaega nei o lou tino.

# O Ā NISI FESOASOANI MO OE?

- Tausami meaa i paleni ma toaga e inu le vai.
- Ia mamā ma mago le pa'u o lou tino i taimi uma.
- Fai i le tausima ma'i mo se fesoasoani pe a ua lē mafai ona taofi feau vai ma feau mamao.

E mafai ona fesoasoani le tausima ma'i, occupational therapist, physiotherapist poo le dietitian e tapena se fuafuaga mo le tausiga o oe e foia ai le afaina o le pa'u i le taomia.

**FAAMANATU I Ē O TAUSIA OE:  
FESOASOANI E FESIITAI A'U  
FOIA LE TAOMIA**



**NEW ZEALAND  
WOUND CARE  
SOCIETY**  
[www.nzwcs.org.nz](http://www.nzwcs.org.nz)



**MINISTRY OF  
HEALTH**

MANATŪ HAUORA



**HEALTH QUALITY & SAFETY  
COMMISSION NEW ZEALAND**  
*Kupu Taurangi Hauora o Aotearoa*



Te Kaporeihana Awhina Hunga Whara

*Fetuunai mai faamaumauga na saunia e le Counties Manukau Health ma le Auckland District Health Board.*